

France-Paris: Translation services
OJ S 37/2023 21/02/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: UNICANCER ACHATS

Postal address: 101 rue de Tolbiac

Town: PARIS

NUTS code: FR101 Paris

Postal code: 75013

Country: France

E-mail: c-fouris@unicancer.fr

Internet address(es):

Main address: <http://www.unicancer.fr>

Address of the buyer profile: <http://unicancer.e-marchespublics.com>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Other type: GCS

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Activités de traduction pour Unicancer et les Centres de Lutte Contre le Cancer (CLCC)

Reference number: UNICANCER/2022/RD021

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Marché relatif à des activités de traduction pour Unicancer et les Centres de Lutte Contre le Cancer (CLCC)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 6 000 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Activité de traduction des documents

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FR France

II.2.4. Description of the procurement

La prestation consiste à traduire des documents en garantissant la qualité et le contrôle des documents.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Aspect Technique / Weighting: 55 %

Quality criterion - Name: Aspect RSE / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Traduction pour le web (option obligatoire)

Prestation de traduction avec délais urgent (24h) (option obligatoire)

Plateforme internet (option libre)

Prestation de traduction à haute valeur ajoutée (option libre)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Coaching préalable à des interventions orales en langues étrangères

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FR France

II.2.4. Description of the procurement

La prestation consiste à fournir une aide personnalisée permettant la préparation d'une performance orale (présentation scientifique ou commerciale, colloque, congrès, etc...) dans une langue étrangère.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Aspect Technique / Weighting: 55 %

Quality criterion - Name: Aspect RSE / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Prestations d'interprétation simultanée orale

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FR France

II.2.4. Description of the procurement

La prestation consiste en la traduction simultanée orale lors d'une conférence.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Aspect Technique / Weighting: 45 %

Quality criterion - Name: Aspect RSE / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 50 %

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Interprétation à distance par le biais d'outil divers (option libre)

Location de matériel (option libre)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 186-527039](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Activité de traduction de documents

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

23/01/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: A.D.T

Postal address: 27 avenue du Général Leclerc

Town: SOISY-SOUS-MONTMORENCY

NUTS code: FR1 Ile-de-France

Postal code: 95230

Country: France

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Acolad

Postal address: 11 rue Lazare Hoche

Town: BOULOGNE BILLAN COURT

NUTS code: FR1 Ile-de-France

Postal code: 92100

Country: France

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 000 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Coaching préalable à des interventions orales en langues étrangères

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

Prestation d'interprétation simultanée orale

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

23/01/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BUSINESS CONTACT OFFICE SAS

Postal address: 21 rue du long des bois

Town: SAINT REMY L'HONORE

NUTS code: FR1 Ile-de-France

Postal code: 78690

Country: France

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 500 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal de grande instance de Paris

Postal address: 4 boulevard du palais

Town: Paris

Postal code: 75055

Country: France

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/02/2023